

RESUMEN DECLARACION CLARA ARENAS DEL 19 DE SEPTIEMBRE de 1995

Explica qué es AVANCSO y los objetivos que tienen, así como la relación de Myrna Mack. Asimismo, habla sobre el contexto político del momento y la decisión de estudiar a los desplazados. En ese momento interesaba estudiar las relaciones Estado-sociedad. La sociedad es muy amplia, por lo que comenzaron por ver sectores. Los desplazados como un sector de población que tenía características específicas. Esto era año 1988. Sigue manifestando cómo la Chata hace la investigación, primero, una propuesta de la tipología. A través de la tipología se encuentran diferentes experiencias. Se concentra en los desplazados retornados aproximadamente en el 88 comienza las entrevistas de campo.

Asimismo, explica la importancia del trabajo de la Chata en la reunión de CIREFCA. La incidencia es que ya no se habla solamente de refugiados, sino que también a los desplazados internos se les reconozca como un grupo de población que está sufriendo los rigores del enfrentamiento armado y que ha tenido que salir de su lugar y comunidad. Sigue manifestando que para el Ejército, los desplazados eran una población definida dentro de su lógica militar.

Continúa manifestando el contraste que hace la Chata en cuanto a ver cómo las políticas que proponen las diferentes instancias de gobierno y otras instancias como iglesias, ong's proponen y que contrastan con las necesidades cotidianas. Mostraba cómo esas necesidades cotidianas no estaban siendo vistas por las instancias gubernamentales ni las otras.

Hace ver el papel que juega el Ejército (contrainsurgencia por un lado y reeducación por el otro) que el trabajo académico no tenía ese objetivo como fundamental, pero sí mostraba una realidad de la situación. Esta problemática era conocida solamente por el Ejército, no así para el resto de Guatemala.

Explica el trabajo pionero de la Chata y la demanda de invitaciones a nivel nacional como internacional que llega a tener.

Continúa explicando la segunda investigación que trate sobre la reintegración. Se encontró que los desplazados retornados no podían hablar del futuro sin antes hablar de su historia inmediata. El equipo había comenzado por una cosa y la gente estaba contando su experiencia anterior. Asimismo, existía todo un trabajo de ideologización de los que se quedaron diciendo todo lo que ha pasado es culpa de aquellos que no están. Una historia inmediata que no es fácil superar, hay una situación de control que es complicada y hay una reacción de rechazo de las comunidades de la gente que se quedó. Explica las diferencias en el problema de tierras, entre el triángulo Ixil y el del Ixcán. En Cobán, es otra la problemática. Los desplazados retornados eran colonos y no tienen a dónde ir.

El Ejército necesitaba tener controlado el territorio para recuperar a esa población. El Ejército interpretó de una manera diferente el trabajo de investigación. Es un momento en el que se está hablando de conversaciones entre el Estado y la guerrilla, se está hablando quizás de mediación y la Chata está haciendo un trabajo de campo en la zona donde está

concentrada la guerra. Entonces, se puede interpretar como un trabajo eminentemente político y no de intermediación.

La Chata hace trabajo de campo en el 89 y principios del 90. Cuenta que la Chata había notado en la zona Ixil, alguna reserva, alguna gente que la Chata había entrevistado dijo mirá a nosotros nos han controlado, a lo mejor tiene que ver con lo se estaba haciendo. También habla de que la Chata no trabajó con las CPRs pero que probablemente entrevistó desplazados retornados provenientes de las CPRs. Mons. Cabrera sí está preocupado de la situación y solicita apoyo a la Chata.

Ello la caracterizó como una persona que podía proporcionarle al obispo información y un análisis sobre esa situación y Myrna está dispuesta a hacerlo porque entendía que la investigación estaba en función social. El obispo es una persona importante en su diócesis y a nivel nacional y Myrna se reunió varias veces con él. El surgimiento de las CPR tenía un impacto para el Ejército porque se pronunciaba como población civil y organizada y el ejército por su parte afirmaba que era apoyo de la guerrilla. Cuando la población sale a decir que fueron atacados entonces lo que puede haber sucedido fue que la permanencia de Myrna haciendo la investigación por varios años, luego se la ve platicando con el obispo se analizara como que ella podía haber estado involucrada en ese proceso. Es esa coyuntura que la coloca en esa situación y ya no era tan fácil que el ejército hostigara a la población sin que se supiera.

Hablando del Estado lo que se tuvo fue la pena de perder su base social y las CPR fueron un cuestionamiento al Estado. Tocó fuertemente al Ejército pero esencialmente al estado en general.

Después del crimen gente de la vecindad manifestó que había visto motos, pánel y que no habían mencionado antes porque no se sabía para quién era. Les informaron que habían visto un vendedor de hot dogs raro porque no tenía la autorización de salud pública y esas cosas. Además, los integrantes de AVANCSO se entrevistaron con Vinicio Cerezo Arévalo porque estaban preocupados por lo que había pasado y querían que se les explicara la situación. Tenían la hipótesis de que el asesinato era político y el presidente les respondió que había sido realizado por aparatos oscuros de las fuerzas de seguridad y que ella era un blanco de oportunidad, analizando después que ese blanco era alguien que en la coyuntura aparecía como una persona que podía ser atacada, muerta, para dar una lección, mandar un mensaje.

Las instalaciones de AVANCSO se trasladaron a finales de 1990 y ahí recibieron amenazas y seguimientos por un lapso de tiempo considerable. Las amenazas iban dirigidas a la declarante con el mensaje de que no apoyara a Helen. Esas amenazas se realizaron a través de personal de la institución, llamadas anónimas y seguimientos los que siempre creyeron que fueron realizados por las fuerzas de seguridad y se relacionaban con los avances del proceso. Clara Arenas ubica esos actos con momentos del proceso, estadias en Guatemala de algunos personajes internacionales como por ejemplo Tomuschat y también relacionados con Helen. Un mes o dos después del crimen un hombre que ya había sido visto le dijo a una investigadora de AVANCSO que tuvieran cuidado porque los estaban vigilando. Esa persona después apareció en la casa de Helen y en un evento realizado este año en el que participó el presidente de AVANCSO cuyo tema era el rol del ejército en una sociedad.

Agregó que en septiembre de 1990 recibió la visita de un capitán en el marco de una entrevista que tuvieron con varios militares. El Capitán Estrada llegó de civil, armado y con radio, preguntándole por Myrna, si tenía esposo e hijos, le pidió una foto de ella y ella le contestó que la antropóloga era divorciada. El visitante señaló que ese crimen había sido perpetrado por ladrones y que Myrna se defendió. Ella le respondió que no había sido un robo porque no le llevaron el carro ni el bolso. El capitán se había presentado como alguien que no entendía por qué pero sus jefes lo habían enviado no obstante lo cual la entrevistada manifestó que era obvio que le estaban mandando un mensaje. Luego ese capitán se entrevistó con otras personas de AVANCSO.

Ese mismo día o un día de diferencia la Junta Directiva de AVANCSO se entrevistó con altos militares; Godoy, Enrique Mendoza y el Coronel Cabrera, manifestándoles que querían plantear con ellos la preocupación del caso de Myrna y sobre AVANCSO. Mendoza fue el que habló y les preguntó porqué a ellos se lo planteaban, a lo cual respondieron que el Ministerio de Gobernación había descartado el crimen común. Los militares respondieron que cuando querían robar también efectuaban vigilancia, consideraron que era un crimen común o que podía provenir de otros sectores. Agregaron que desconocían esa institución.

Más adelante hubo otros ataques contra el personal de AVANCSO. A una investigadora que fue a hacer compras tres muchachos jóvenes la agredieron, le pegaron y le dijeron que no le avisara a la entrevistada que no apoyara a Helen, quien había estado ese día en su oficina. Después entró una persona a la recepción, logró ingresar en la institución y cuando una persona se dio cuenta salió corriendo. Al día siguiente, la misma persona volvió a ver al sospechoso, quien le pegó también y le manifestó que la entrevistada no debía apoyar a Helen. Había llamadas telefónicas, le golpeaban la puerta al guardián de noche, hubo seguimientos. Por esas razones, solicitaron una reunión con el Jefe de Inteligencia y le entregaron una carta indicando varios hechos.

Por último, mencionó que cuando estaban haciendo las investigaciones se presentaban ante las autoridades locales para informar sobre lo que estaban realizando.

OBJETIVOS:

1. Introducir el Cuaderno No. 6 y 8 explicando el trabajo de Myrna, así como la importancia de los mismos.
2. El trabajo de Myrna como pionero en el tema y por qué
3. Que diga cómo el Ejército interpretó el trabajo de Myrna
4. Después del asesinato de Myrna, las reuniones que sostuvieron con Cerezo y los Chafas
5. Visita del “Capitán Estrada”
6. Comentarios del vecindario sobre la vigilancia
7. Amenazas e intimidaciones posteriores al asesinato de Myrna

RESUMEN CLARA ARENAS

Explica qué es AVANCSO y los objetivos que tienen, así como la relación de Myrna Mack. Asimismo, habla sobre el contexto político del momento y la decisión de estudiar a los desplazados. En ese momento interesaba estudiar las relaciones Estado-sociedad. La sociedad es muy amplia, por lo que comenzaron por ver sectores. Los desplazados como un sector de población que tenía características específicas. Esto era año 1988. Sigue manifestando cómo la Chata hace la investigación, primero, una propuesta de la tipología. A través de la tipología se encuentran diferentes experiencias. Se concentra en los desplazados retornados aproximadamente en el 88 comienza las entrevistas de campo.

Asimismo, explica la importancia del trabajo de la Chata en la reunión de CIREFCA. La incidencia es que ya no se habla solamente de refugiados, sino que también a los desplazados internos se les reconozca como un grupo de población que está sufriendo los rigores del enfrentamiento armado y que ha tenido que salir de su lugar y comunidad. Sigue manifestando que para el Ejército, los desplazados eran una población definida dentro de su lógica militar.

Continúa manifestando el contraste que hace la Chata en cuanto a ver cómo las políticas que proponen las diferentes instancias de gobierno y otras instancias como iglesias, ong's proponen y que contrastan con las necesidades cotidianas. Muestra cómo esas necesidades cotidianas no estaban siendo vistas por las instancias gubernamentales ni las otras.

Hace ver el papel que juega el Ejército (contrainsurgencia por un lado y reeducación por el otro) que el trabajo académico no tenía ese objetivo como fundamental, pero sí mostraba una realidad de la situación. Esta problemática era conocida solamente por el Ejército, no así para el resto de Guatemala.

Explica el trabajo pionero de la Chata y la demanda de invitaciones a nivel nacional como internacional que llega a tener.

Continúa explicando la segunda investigación que trate sobre la reintegración. Se encontró que los desplazados retornados no podían hablar del futuro sin antes hablar de su historia inmediata. El equipo había comenzado por una cosa y la gente estaba contando su experiencia anterior. Asimismo, existía todo un trabajo de ideologización de los que se quedaron diciendo todo lo que ha pasado es culpa de aquellos que no están. Una historia inmediata que no es fácil superar, hay una situación de control que es complicada y hay una reacción de rechazo de las comunidades de la gente que se quedó. Explica las diferencias en el problema de tierras, entre el triángulo Ixil y el del Ixcán. En Cobán, es otra la problemática. Los desplazados retornados eran colonos y no tienen a dónde ir.

El Ejército necesitaba tener controlado el territorio para recuperar a esa población. El Ejército interpretó de una manera diferente el trabajo de investigación. Es un momento en el que se está hablando de conversaciones entre el Estado y la guerrilla, se está hablando quizás de mediación y la Chata está haciendo un trabajo de campo en la zona donde está concentrada la guerra. Entonces, se puede interpretar como un trabajo eminentemente político y no de intermediación.

La Chata hace trabajo de campo en el 89 y principios del 90. Cuenta que la Chata había notado en la zona Ixil, alguna reserva, alguna gente que la Chata había entrevistado dijo miró a nosotros nos han controlado, a lo mejor tiene que ver con lo se estaba haciendo. También habla de que la Chata no trabajó con las CPRs pero que probablemente entrevistó desplazados retornados provenientes de las CPRs. Mons. Cabrera sí está preocupado de la situación y solicita apoyo a la Chata.